Triple DECT MD80518 ES.book Seite 2 Freitag, 13. Mai 2005 7:58 07

ÍNDICE

Advertencias de seguridad 4

¿Qué es DECT? 6

Preparación 8

Compruebe el volumen de suministro 8
Colocación 9
Colocación de las pilas en los portátiles 10
Carga de las pilas de los portátiles 11
Conexión del equipo a la línea 13
Colocación de las pinzas para el cinturón en los portátiles 13

Efectuar llamadas 14

Las indicaciones de la pantalla 14
Funciones básicas 15
Funciones Adicionales 18

Ajuste del teléfono mediante el menú 23

Navegación por el menú 23
Ajuste del portátil 24
Ajuste de la estación base 28
Ajustar la fecha y la hora 32
Llamada directa 34
Registro 35
Otras funciones del menú 36

Agenda 38

Marcar un número de la agenda 38
Adición de una entrada nueva 38
Mostrar el número de teléfono de la entrada seleccionada 41
Edición de entradas 41
Borrar una entrada 41
Inclusión de una entrada en un grupo de llamadas 42
Copiar una entrada 42
Copiar directorio 43
Borrar todo 45

Triple DECT MD80518 ES.book Seite 3 Freitag, 13. Mai 2005 7:58 07

Contestador automático 46

Encender y apagar 46
Adaptación 47
Indicaciones de la estación base 49
Escuchar mensajes 50
Borrar mensajes 53
Escuchar también 55
Grabar una nota 55

En caso de problemas 56

Más información 58

Ajustes de fábrica 58

Eliminación 60

Materiales y accesorios de embalaje 60
Pilas 60
Aparato 60

Especificaciones técnicas 61

Glosario de palabras clave 62

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

No permitir que los niños toquen aparatos eléctricos

No deje los aparatos eléctricos al alcance de niños pequeños sin vigilancia.

Las pilas pueden representar un peligro de muerte si se tragan. Mantenga por ello las piezas teléfonos y las pilas fuera del alcance de los niños pequeños. En caso de ingestión accidental hay que avisar inmediatamente a un médico.

Mantenga también los embalajes alejados de los niños. Existe peligro de asfixia.

Zonas con riesgo de explosión

No emplee nunca el teléfono en atmósferas con riesgo de explosión, por ejemplo en un taller de pintura o si se emite gas en el entorno.

Colocación del equipo en un lugar seguro

Coloque la estación base y los cargadores externos sobre una superficie firme y lisa. Los aparatos no están diseñados para funcionar en espacios con un alto nivel de humedad (como, por ejemplo, el cuarto de baño).

Tenga en cuenta durante la colocación las siguientes condiciones del entorno:

- □ El equipo no debe estar expuesto a fuentes directas de calor (p. ej. la calefacción).
- □ El equipo no debe exponerse a la luz solar directa.
- □ Debe evitarse el contacto con el agua, las salpicaduras de agua o la humedad (no coloque p. ej. ningún objeto que contenga agua como, por ejemplo jarrones, sobre la estación base).
- □ No coloque el equipo junto a otros aparatos eléctricos (p. ej. el televisor o el microondas).
- □ No coloque el equipo en las inmediaciones de fuentes de ignición (p. ej. velas encendidas).

□ Coloque el equipo de modo que quede protegido contra caídas.

Mantenga la toma de corriente en un lugar accesible

Conecte la fuente de alimentación de la estación base y la de los cargadores externos sólo a una toma de corriente bien accesible (230 V ~ 50 Hz) y cercana al lugar de emplazamiento. El enchufe debe ser accesible por si hubiese que desconectar rápidamente la estación base.

Tormenta

En caso de ausencia prolongada de luz o de tormenta, desconecte de la estación base la clavija y el cable del teléfono.

Nunca efectúe usted mismo la reparación del aparato

En caso de haber desperfectos en la clavija, en el cable de conexión o en la estación base, desenchúfelos inmediatamente.

No intente en ningún caso abrir y/o arreglar Usted mismo el equipo. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica. En caso de mal funcionamiento del aparato, diríjase a nuestro servicio técnico o a otro taller especializado.

Limpieza del equipo

Antes de limpiar el equipo, desconéctelo de la red. Para limpiarlo, emplee un paño seco y suave. Evite emplear detergentes químicos y productos de limpieza, puesto que podrían dañar la superficie y/o las inscripciones del equipo.

¿QUÉ ES DECT?

DECT (Telecomunicaciones Digitales Europeas Inalámbricas, TDEI) es el estándar para teléfonos digitales inalámbricos y para equipos de telecomunicación inalámbricos definido por la autoridad europea de normalización ETSI. Hoy en día se utiliza DECT principalmente para los teléfonos inalámbricos en el ámbito particular, aunque puede hacer mucho más.

Historia

En el año 1988 el recién fundado Instituto Europeo de Normas de Telecomunicación (ETSI) se vio enfrentado a la tarea de definir un estándar europeo para los teléfonos inalámbricos. Existía ya una norma británica (CT2) y una sueca (CT3), pero el ETSI se decidió por crear un estándar completamente nuevo que ofreciese muchas más posibilidades.

En junio de 1991 las partes más importantes de este estándar fueron sometidas a comentario público y ya en 1992 se encontraban en el mercado los primeros aparatos DECT.

DECT recibió un nuevo impulso en 1994 gracias a la definición del «Generic Access Protocol» (GAP), que hacía posible combinar entre sí aparatos de fabricantes diferentes. Hoy en día todos los aparatos DECT son compatibles con GAP.

Los trabajos en materia de TDEI siguen avanzando. El ETSI realisa ampliaciones habitualmente.

DECT describe un sistema de telefonía móvil cuya parte fija (FP = fixed part) se compone de una o varias estaciones base (RFP = radio fixed part). Frente a ella se encuentra la parte teléfono (PP = portable part). Es posible utilizar varias PP o teléfonos inalámbriocos dentro de una vivienda u oficina.

También es posible usar varias RFP en la FP, de modo que se puede proveer a una gran superficie (complejo inmobiliario) o establecer varias conversaciones simultáneamente. Las RFP se controlan entonces mediante un FPC (fixed part controller).

Difusión

DECT se ha definido como norma europea para teléfonos inalámbricos.

Entre tanto, el mundo ha cambiado: Además de habla, hoy se transmiten cada vez más datos, tanto en el trabajo, como en casa.

Al mismo tiempo DECT emprende su recorrido triunfal por el mundo: además de en Europa, la norma DECT ha sido aceptada en otros continentes. Las autoridades normalizadoras de Australia, Hongkong, China y los EE.UU. (con el nombre PWT) han aplicado la norma en sus zonas de influencia, en parte con otras gamas de frecuencia. Entre tanto se emplean variantes de DECT en más de 100 países.

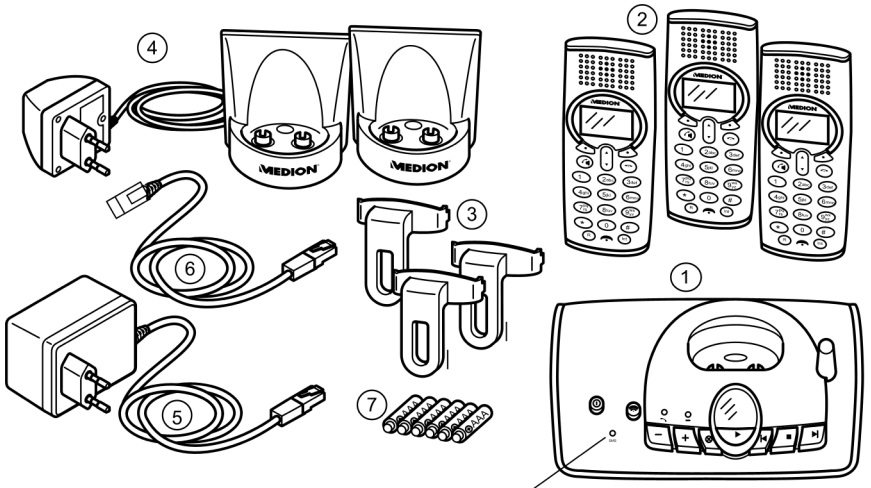
PREPARACIÓN

Compruebe el volumen de suministro

Retire la totalidad del material de embalaje, incluidas las láminas plásticas que hay sobre las pantallas de la estación base y de los teléfonos.

Cuando desembale la caja, asegúrese de que están incluidas las siguientes piezas:

- □ una estación base (1)
- □ tres teléfonos (2)
- □ tres pinzas para cinturón (3)
- □ dos cargadores externos con fuente de alimentación (4)
- □ un cable de red para la estación base (5)
- □ un cable de teléfono (6)
- □ seis pilas AAA NiMH (7)
- □ este manual de instrucciones y la tarjeta de garantía



Colocación

- Coloque la estación base y el cargador externo sobre una superficie firme y lisa.

Algunos barnices agresivos pueden dañar las patas de goma de la estación base o del cargador externo. Para evitar este efecto puede colocar el equipo sobre una base.

□ Dentro de lo posible, coloque el equipo en alto y protegido contra caídas.

□ Coloque la estación base y los cargadores externos cerca de una toma de corriente y una toma de conexión telefónica, para poder separar en caso necesario la fuente de alimentación de la red.

□ Evite el contacto del equipo con la humedad o con líquidos.

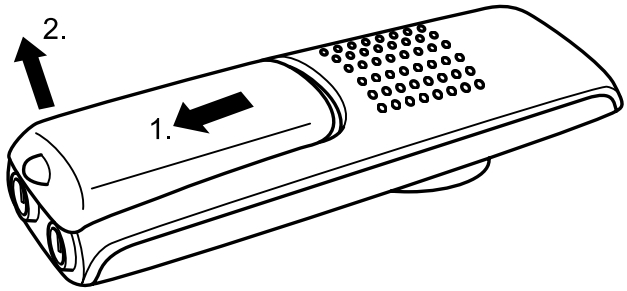
□ No coloque el equipo en las inmediaciones de otros aparatos eléctricos (p. ej. televisores).

Colocación de las pilas en los teléfonos

Se suministran para cada teléfonos dos pilas de níquel, metal ehidruro (tamaño AAA).

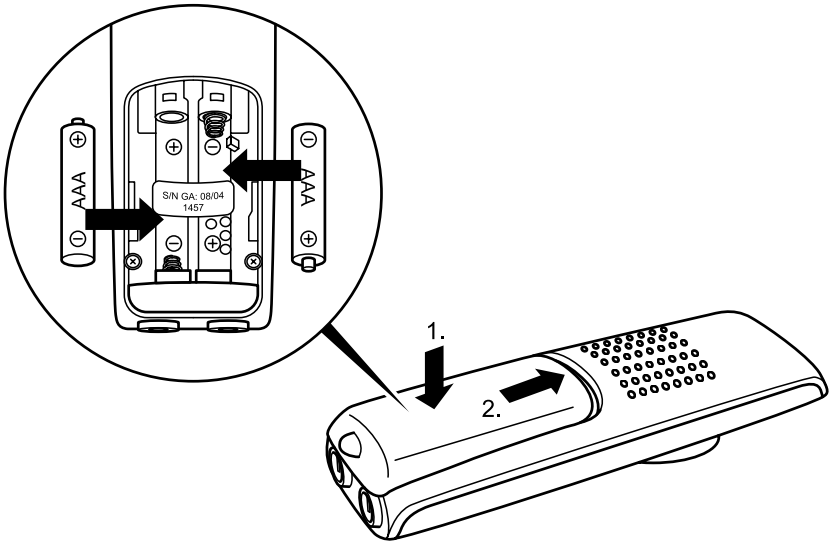
¡ATENCIÓN!
Utilice únicamente pilas de níquel, metal e hidruro del tipo suministrado.
La garantía del aparato pierde su validez si se introducen otras pilas. Los teléfonos podrian resultar dañardos.

- Deslice la tapa del compartimento de las pilas, que está en la parte posterior del teléfono, en la dirección de la flecha y tire de ella hacia arriba.



- Coloque las pilas con las polaridades correctas, según se indica en el compartimento de las pilas. El polo negativo de la pila debe estar en contacto con los muelles.
- Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas (1) y ciérrela deslizándola (2).

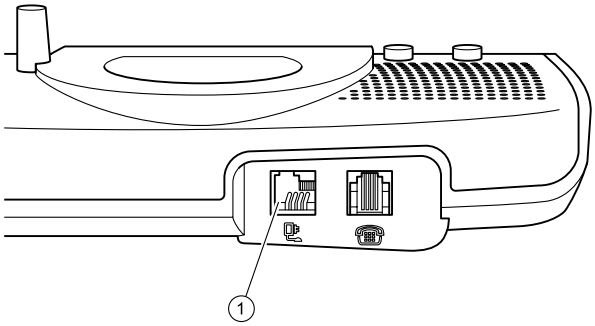
¡ATENCIÓN!
Las pilas suministradas no se deben abrir, arrojar al fuego ni cortocircuitar.
Las pilas pueden representar un peligro de muerte si se tragan.
Mantenga por ello las pilas y los teléfonos fuera del alcance de los niños pequeños.
Avise inmediatamente a un médico en caso de ingestión accidental.



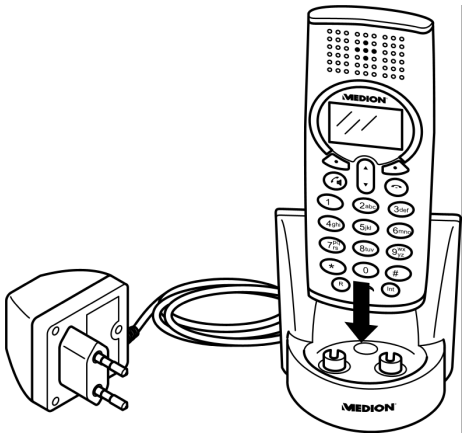
Carga de las pilas de los teléfonos

Mientras se carga la pila, Usted no podrá utilizar el teléfono.
Espere por tanto para conectar la estación base hasta que los teléfonos se hayan cargado completamente.

- Conecte la clavija con la conexión izquierda (1) de la estación base.



- Introduzca la clavija de la estación base y del cargador en una toma de corriente.
- Coloque los teléfonos en los cargadores adicionales de la estación base y del cargador.



Oirá un aviso acústico y se empezarán a cargar las pilas. El indicador de estado de pila que hay en la pantalla del teléfono muestra el proceso de recarga mediante el aumento del número de barras.

¡ATENCIÓN!
Espere para conectar la estación base a que al menos uno de los teléfonos esté completamente cargado.
No interrumpa el proceso de carga, puesto que si lo hace se puede reducir permanentemente el rendimiento de las pilas.

- Deje que se carguen las pilas al menos durante 16 horas de manera ininterrumpida.

Advertencias:

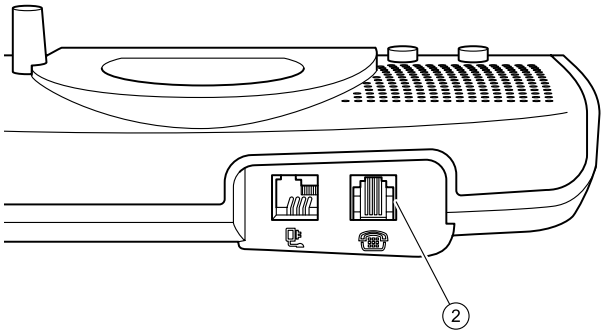
Las pilas alcanzan su rendimiento total después de varios ciclos de carga.

Puede dejar el teléfono permanentemente en la estación base. Así garantiza el máximo nivel de carga.

La capacidad las pilas es de 12 h en conversación o de 120 h en espera. A continuación, vuelva a cargar las pilas.

Conexión del equipo a la línea

- Conecte la clavija del cable del teléfono a la toma (2) que hay en la parte trasera de la estación base.

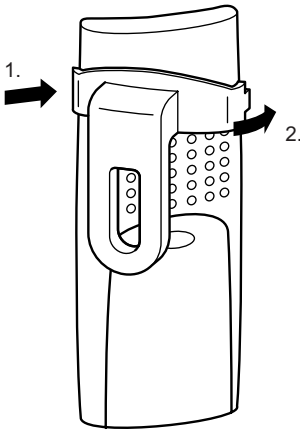


- Introduzca la otra clavija del cable telefónico en la toma de la pared.

Colocación de las pinzas para el cinturón en los teléfono

Para transportar fácilmente los teléfonos se pueden colgar éstos del cinturón, con una pinza. Para ello debe fijar primero las pinzas en los teléfonos como sigue:

- Introduzca el soporte de la pinza en la muesca de la pieza teléfono del teléfono (1).
- Presione con cuidado el segundo soporte de la muesca (2), hasta que oiga que ha encajado.

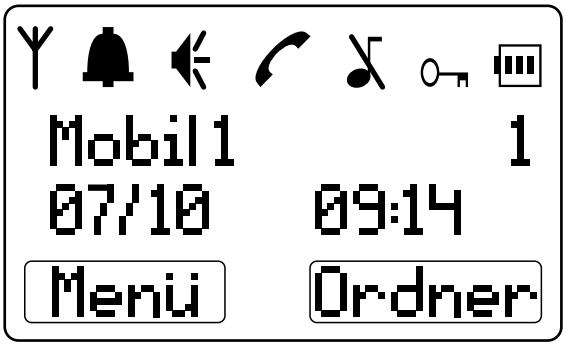


Active siempre el bloqueo de teclas (ver página 18) cuando lleve el teléfono en la pinza del cinturón. Si no lo hace, podría accionar accidentalmente las teclas.

EFECTUAR LLAMADAS

Las indicaciones de la pantalla

Indicaciones normales



Símbolos

Nombre y número de identificación del teléfono

Fecha y hora teléfono, o indicaciones especiales

Asignación en ese momento de las teclas de función 1 y 2

Idioma de la pantalla

Puede ajustar el idioma de las indicaciones de la pantalla que, por defecto, es el español.

- Si la indicación de la pantalla no estuviese en español, cambie el idioma tal como se describe en página 28.

Símbolos de la pantalla

Indicación de la cobertura:
indica si el teléfono se encuentra dentro de la zona de cobertura de la estación base. Parpadea si el teléfono no se encuentra dentro de la cobertura.

Indicación de alarma:
Muestra si hay activada una alarma.

Indicación de manos libres:
Muestra si está activado el modo manos libres.

Indicación de llamada:
Muestra si el teléfono está descolgado.

Indicación «Sin señal de llamada»:
Muestra si no hay señal de de llamada.

Indicación de bloqueo de teclas:
Muestra si está activado el bloqueo de teclas.

Indicador de las pilas:
Muestra cuándo la pila está cargada completamente. Cuanto más llena está la pila, más barras aparecen. Cuando se carga la pila aumenta el número de barras mostradas.

Si la pila está descargado a, no se muestra ninguna barra.

En lugar de la fecha y la hora aparecen las siguientes informaciones en la tercera línea de la pantalla:

Llamadas sin contestar
Muestra si no se ha respondido a alguna llamada. Esta indicación sólo puede funcionar si el contestador automático no está conectado.

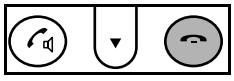
Mensajes en el contestador automático
Muestra que el contestador automático ha grabado un mensaje nuevo.

Funciones básicas

Encender y apagar el teléfono

Puede encender o apagar individualmente los teléfonos.

- Para apagar el teléfono mantenga pulsada la tecla del auricular durante tres segundos.



Desaparecerá toda indicación de la pantalla y se desconectará el teléfono.

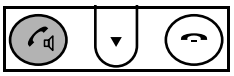
- Para encender el teléfono mantenga pulsada la tecla para hablar durante tres segundos.

Se enciende el teléfono. En la pantalla aparece brevemente «----» y después «Sin cobertura». Un momento después se ven las indicaciones normales en la pantalla. Ahora ya puede utilizar el teléfono.

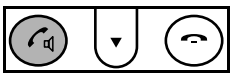
Aceptar llamada

Cuando entra una llamada, se oye el timbre. En la pantalla se muestra el número de teléfono de quien llama o el número de identificación del teléfono.

Estas indicaciones del número pueden variar o no estar disponibles según la compañía telefónica y el tipo de conexión que tenga.



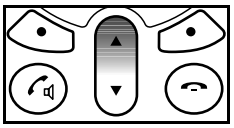
- Para aceptar una llamada cuando el teléfono está sobre el cargador, siga los siguientes pasos: levante el teléfono de la estación base o pulse dos veces seguidas la tecla de llamada para accionar el teléfono en el modo de manos libres.



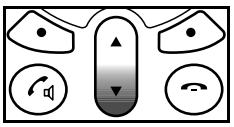
- Para aceptar la llamada cuando el teléfono no está sobre la estación base, pulse la tecla de llamada.

Puede ajustar el teléfono de modo que haya que pulsar siempre la tecla de llamada para aceptar una llamada (ver página 27).

Cambiar el volumen



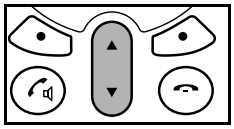
- Para elevar el volumen durante una llamada pulse la tecla de selección hacia arriba.



- Para disminuir el volumen pulse la tecla de selección hacia abajo.

En la pantalla aparece «Vol. auricular». Puede ajustar el volumen entre los niveles 1 y 5. El nivel ajustado en el momento está marcado.

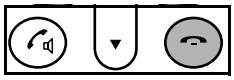
- Seleccione el nivel deseado con la tecla de selección.



Si la pantalla cambia a la indicación normal se guarda el volumen ajustado.

Terminar la conversación

- Para finalizar una llamada pulse la tecla del auricular o coloque el teléfono en la estación base.



Después de haber colgado aparece la duración de la última conversación. Un momento después cambia la pantalla a la indicación normal.

Efectuar una llamada interna

Se puede llamar desde un teléfono a otro de la misma estación base, sin pagar ninguna tarifa.

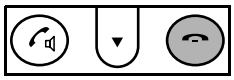
- Pulse la tecla «Int».

En la pantalla se muestran todos los demás teléfonos registrados en la estación base.

- Seleccione el teléfono al que desee llamar con la tecla de selección y pulse la tecla de control derecha «OK».

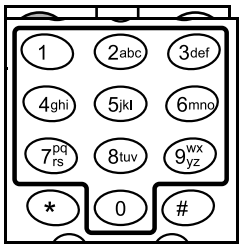
Ahora llamará al teléfono deseado.

- Para finalizar la conversación pulse la tecla con el auricular.



Efectuar una llamada externa

- Pulse la tecla de llamada.



Oirá la señal de tono

- Introduzca ahora mediante las teclas numéricas el número deseado.

También puede introducir primero el número deseado y después pulsar la tecla para hablar. Así puede controlar el número introducido en la pantalla y si es necesario modificarlo.

Si tiene ya guardado el número deseado en la agenda proceda como se describe en el capítulo «Agenda» a partir de la página 38.

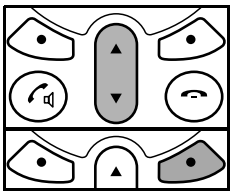
Funciones Adicionales

Modo de manos libres

En el Modo manos libres puede mantener una conversación sin necesidad de sujetar el auricular con la mano.

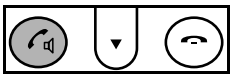
- Pulse dos veces la tecla de llamada hasta que aparezca en la pantalla el símbolo de manos libres.

Ahora puede hablar por teléfono a través del altavoz del teléfono.



- Para ajustar el volumen, pulse en el modo de manos libres la tecla de selección.
- Pulse entonces la tecla de control derecha «OK».

Ahora se ha guardado el volumen ajustado.

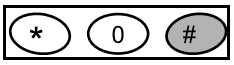


- Para volver a cambiar al modo normal de teléfono, pulse de nuevo la tecla de llamada.

El símbolo de manos libres desaparece y se desconecta el altavoz.

Bloqueo de teclas

Para evitar que se marque un número accidentalmente al llevar el teléfono consigo, puede activar el bloqueo de teclado.



- Mantenga pulsada la tecla de almohadilla hasta que aparezca en la pantalla «Teclado bloqueado» .

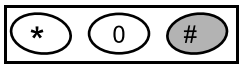
La pantalla vuelve a cambiar al cabo de poco tiempo a las indicaciones normales y aparece el símbolo «Teclado bloqueado».

Cuando el bloqueo de teclas está activado se puede llamar a ciertos números de emergencia, p. ej. 112.

- Para volver a desactivar el bloqueo de teclas pulse brevemente la tecla de función 1 «Bloq.des».

En la pantalla aparece «Pulse # para activar teclado».

- Ahora pulse brevemente la tecla de almohadilla.



El bloqueo de teclas está desconectado y desaparece el símbolo «Teclado bloqueado».

Función sin sonido

- Para función sin sonido pulse, durante una conversación, la tecla de control izquierda «Mute».

En la pantalla aparece «Secreto activado». El interlocutor no le oirá en este momento.

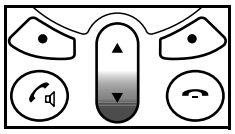
- Para desactivar el silencio pulse la tecla de control izquierda «OFF».

Indicación del número de teléfono

En la pantalla puede usted ver el número de quien llama, si dispone de la correspondiente conexión telefónica y si su interlocutor no ha bloqueado su identificación.

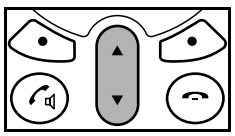
Lista de llamadas

- Pulse la tecla de selección hacia abajo.



En la pantalla aparecerá la lista de las últimas llamadas. Si no hay ninguna llamada grabada aparece en la pantalla «Lista de llam. vacía».

- Seleccione el número deseado con la tecla de selección.
- Para marcar ese número de teléfono pulse la tecla para hablar.



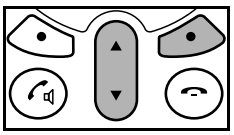
- Para guardar el número en la agenda o borrarlo pulse la tecla de control derecha «Opción».

Se mostrarán ahora las siguientes opciones:

□ «Borrar entrada»: borra las entradas seleccionadas de la lista de llamadas.

□ «Guardar número»: puede guardar el número junto con un nombre en la agenda.

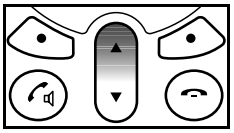
□ «Borrar todo» borra todos los números de la lista de llamadas.



- Seleccione con la tecla de selección la opción deseada y pulse la tecla de control derecha «OK».

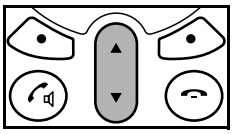
Rellamada

En la lista de rellamada se guardan los últimos 20 números que haya marcado.

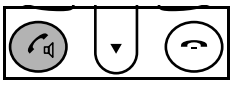


- Pulse la tecla de selección hacia arriba.

En la pantalla aparece el último número marcado. Si no hay ningún número guardado aparece en la pantalla «Lista rellamadas vacía».



- Seleccione el número deseado con la tecla de selección.



- Para marcar ese número de teléfono pulse la tecla de hablar.

- Para guardar el número en la agenda o borrarlo, pulse la tecla de control derecha «Opción».

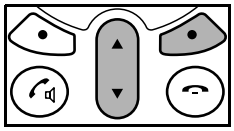
Aparecerán ahora las siguientes opciones:

□ „Borrar Entrada»: borra las entradas seleccionadas de la lista de rellamada.

□ „Guardar número»: puede guardar el número junto con un nombre en la agenda.

□ «Borrar todo»: borra todos los números de la lista de rellamada.

• Seleccione la opción deseada y pulse la tecla de control derecha «OK».



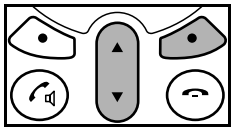
Desviar llamadas

Puede aceptar una llamada y después desviarla a otro teléfono de la misma estación base.

• Pulse durante la conversación la tecla «Int».

En la pantalla aparecerá «Llamar tel.» y los números de los teléfonos inscritos en su estación base.

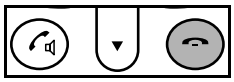
• Seleccione el teléfono deseado y pulse la tecla de control derecha «OK».



En el teléfono al que llama se oye ahora el timbre.

Si la persona que tenga el otro teléfono acepta la llamada puede mantener con ella una conversación interna.

• Para desviar la llamada pulse la tecla del auricular o coloque su teléfono en el cargador.

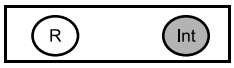


La persona que llama está conectada ahora con la persona del otro teléfono.

Entablar una conferencia telefónica

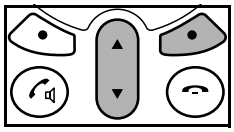
Con la función de conferencia telefónica pueden participar tres personas en la conversación telefónica. El teléfono de la tercera persona debe estar inscrito en la misma estación base que el suyo.

• Durante la conversación pulse la tecla «Int».



En la pantalla aparecerá «Llamar tel.» y los números de los teléfonos inscritos en su estación base.

• Seleccione el teléfono deseado y pulse la tecla de control derecha «OK».



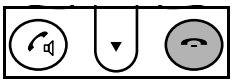
En el teléfono al que llama se oye ahora el timbre.

Si la persona que tenga el otro teléfono acepta la llamada, puede mantener con ella una conversación interna. Dispone Usted de las siguientes opciones:

- Para cambiar entre la conexión con el abonado que llama y con la persona del otro teléfono, pulse la tecla de control derecha «Cambio».

- Para incluir en la conferencia a quien llama pulse la tecla de control izquierda «Conectar».
- Para dejar de la conferencia cada interlocutor puede terminar de manera individual, la conversación.

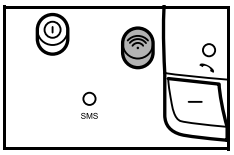
Los otros interlocutores pueden seguir entonces con la conferencia telefónica.



- Para finalizar la conversación después de haber empezado Usted la conferencia, pulse la tecla con el auricular.

Se interrumpirá ahora la conexión para todos los participantes.

Llamar a los otros teléfonos



- Si desea llamar a todos los teléfonos de la estación base o buscar un teléfono, pulse la tecla de llamada que hay en la estación base.

Se activará una señal de llamada en los teléfonos.

AJUSTE DEL TELÉFONO MEDIANTE EL MENÚ

Navegación por el menú

Desde el menú puede acceder a diversas funciones del teléfono y también realizar ajustes. Con las dos teclas de control puede acceder a diferentes funciones. En la pantalla se indican las funciones que se pueden realizar con la tecla de control correspondiente.

Acceder al menú

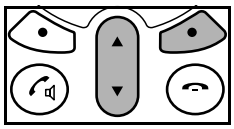
Puede entrar al menú únicamente si aparece en la pantalla «Menú» para la tecla de control izquierda.

- Si no aparece «Menú» pulse la tecla de función izquierda tantas veces como sean necesarias para que aparezca.
- Pulse la tecla de función izquierda «Menú» para acceder al menú.

Tiene los siguientes puntos del menú a su disposición:

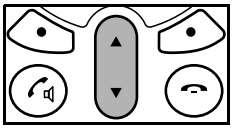
- □ Contestador automático (Ver página 46)
- □ Ajustes del teléfono (Ver página 24)
- □ Ajustes en la base (Ver página 28)
- □ Ajustes de hora y fecha (Ver página 32)
- □ Llamada directa (Ver página 34)
- □ Inscripción (Ver página 35)
- □ Juego (Ver página 36)

Seleccionar puntos del menú



- Para seleccionar el punto deseado pulse la tecla de selección hasta que aparezca dicho punto en la pantalla.
- Para acceder al punto marcado pulse la tecla de control derecha «OK».

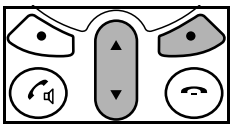
Aparece en la pantalla el primer submenú del punto seleccionado.



- Para seleccionar el submenú deseado pulse varias veces la tecla de selección.

- Pulse entonces la tecla de control derecha «OK» para acceder al submenú marcado.

Según el submenú de que se trate puede Usted ahora seleccionar entre diferentes niveles u opciones.
El nivel u opción ajustados en el momento aparecen marcados.



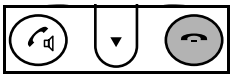
- Pulse la tecla de selección hasta seleccionar la opción o nivel deseados.
- Pulse entonces la tecla de control derecha.

La opción seleccionada se guarda y la pantalla vuelve al submenú.

Subir un nivel

- Para volver al menú superior pulse la tecla de control izquierda «Volver».

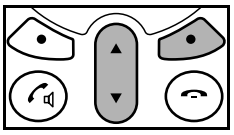
Cambiar al modo de teléfono



- Para volver directamente al modo normal de teléfono pulse la tecla «Auricular».

Ajuste del teléfono

- Pulse la tecla de control izquierda «Menú».



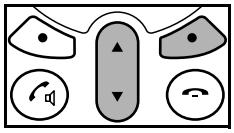
- Seleccione el menú «Configuraciones del teléfono».
- Pulse la tecla de control derecha «OK».

Puede realizar los siguientes ajustes en cada teléfono:

□ «Melodía son llam»

□ «Vol. son. llam.»
□ «Nombre teléfono»
□ «Grupos llamada»
□ «Pit tec enc/apag»
□ «Aut. enc./apag.»
□ «Contraste»
□ «Luz pan enc/apag»
□ «Seleccionar base»
□ «Idioma»

Seleccione el ajuste deseado y pulse la tecla de control derecha «OK».



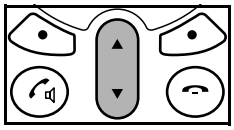
Melodía de llamada

Puede definir la melodía que va a sonar con las llamadas externas o internas. Así, puede reconocer, por la señal de llámada, si quien llama lo hace desde el exterior o si está inscrito en la misma estación base.

• Escoja entre «Externo» o «Interna»

Puede escoger entre cinco tonos de llamada («melodía 1–5») y seis tonos polifónicos («poli 1–6»).

• Seleccione la señal de llamada con la tecla «Selección».



Mientras está marcada una señal de llamada en la pantalla se reproduce la misma.

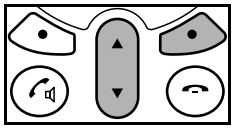
• Pulse la tecla de control derecha «Guardar».

Ahora se ha guardado la señal de llamada seleccionada.

Volumen de llamada

Puede desconectar el timbre de llamada o ajustar a cinco volúmenes diferentes. El nivel 1 es el ajuste más bajo, el nivel 5 el más alto.

• Seleccione el nivel deseado y pulse la tecla de control derecha «OK».



Nombre del teléfono

Con las teclas numéricas puede introducir un nombre propio para el teléfono, p. ej. «Dormitorio». El nombre puede tener un máximo de 12 caracteres.

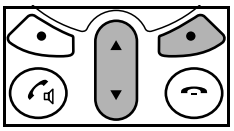
- Escriba el nombre pulsando las teclas numéricas, como se describe en el capítulo «Escribir con teclas numéricas» en la página 39.

- Pulse la tecla de control derecha «Guardar».

Se guarda y se muestra en la pantalla el nombre introducido.

Grupos de llamadas

Puede definir tonos de llamada determinados para los grupos de llamadas y por medio de ellos reconocer quién le llama. Puede definir un máximo de tres grupos de llamadas.
Con este submenú puede adjudicar a cada grupo de llamadas una señal de llamada determinada o modificar el nombre del grupo.

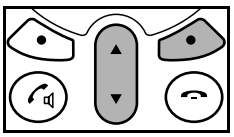


- Seleccione el submenú «Grupos llamada» y pulse la tecla de control derecha «OK».
- Seleccione el grupo de llamadas deseado y pulse la tecla de control derecha «OK».
- Seleccione la opción deseada y pulse la tecla de control derecha «OK».
- Realice los ajustes deseados.

Para asignar un número de teléfono a un grupo concreto proceda como se describe en el capítulo “Introducción de una entrada en un grupo de llamadas” (ver página 42).

Activación/desactivación de los tonos de teclado

Con esta función puede desactivar o volver a activar los avisos acústicos que se producen al pulsar cada tecla.



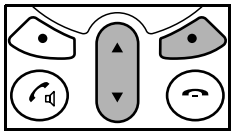
- Seleccione la opción deseada y pulse la tecla de control derecha «OK».

Activar/desactivar autorrespuesta

Para aceptar una conversación con sólo levantar el teléfono de la base, seleccione la opción «Aut. enc.».

Para poder aceptar las conversaciones únicamente pulsando la tecla para hablar del teléfono seleccione la opción «Aut. apag.».

- Seleccione la opción deseada y pulse la tecla de control derecha «OK».

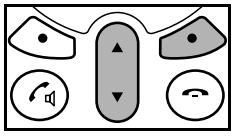


Contraste de la pantalla

El contraste de la pantalla determina que se pueda reconocer bien las indicaciones que aparecen en la pantalla. Ajuste el contraste en función de sus necesidades.

El nivel 1 es el de menor contraste, el nivel 8 el de mayor.

- Seleccione el nivel deseado y pulse la tecla de control derecha «Guardar».

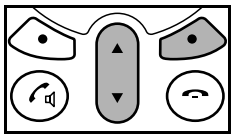


Iluminación de la pantalla

Para poder leer la pantalla también en la oscuridad, está provista de iluminación. Usando la iluminación de la pantalla, sin embargo, se descargan antes las pilas del teléfono.

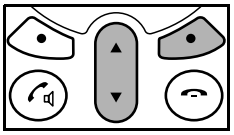
En la posición «Activado» se enciende la iluminación de la pantalla cada vez que se pulsa una tecla durante aproximadamente 10 segundos.

- Seleccione el ajuste deseado y pulse la tecla de control derecha «Guardar».



Selección de base

Para aumentar la zona de cobertura del teléfono puede inscribirlo en diferentes estaciones base. Así, puede construir una «estructura celular» de estaciones base en su zona de cobertura.

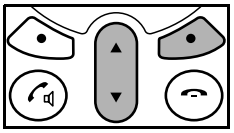


- Seleccione la base deseada y pulse la tecla de control derecha «OK».

Idioma

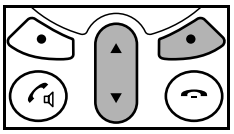
Puede elegir los idiomas siguientes para las indicaciones de la pantalla:

□ Inglés
□ Español
□ Alemán.



- Seleccione el ajuste deseado y pulse la tecla de control derecha «Guardar».

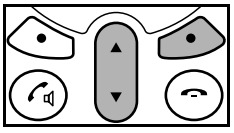
Ajuste de la estación base



- Para acceder al menú de ajuste de la estación base seleccione el menú «Config. de base».
- Pulse la tecla de control derecha «OK».

Ahora puede realizar los siguientes ajustes en la estación base:

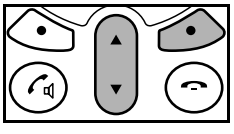
□ «Melodía son llam»
□ «Vol. son. llam.»
□ «Prioridad del teléfono»
□ «Modo marcación»
□ «Cambiar código PIN»
□ «Tiempo parpadeo»



- Seleccione el ajuste deseado y pulse la tecla de control derecha «OK».

Melodía de llamada

Con esta función puede seleccionar la señal de llamada de la estación base. Puede escoger entre cinco señales de llamada.



- Seleccione la señal de llamada con la tecla de selección.

Mientras está marcada una señal de llamada en la pantalla se reproduce la misma.

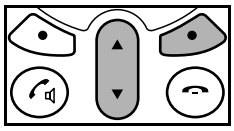
- Pulse la tecla de control derecha «Guardar».

Ahora se ha guardado la señal de llamada seleccionada.

Volumen de llamada

Puede desconectar el timbre de llamada o ajustar a cinco volúmenes diferentes. El nivel 1 es el ajuste más bajo, el nivel 5 el más alto.

- Seleccione el nivel deseado y pulse la tecla de control derecha «OK».

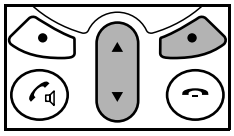


Ahora se ha guardado el volumen de timbre de llamada seleccionado.

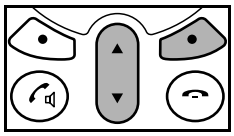
Prioridad de teléfono

Con esta función puede definir que la señal de llamada suene en un teléfono determinado antes de sonar en los demás teléfonos.

- Seleccione en el submenú «Prioridad del teléfono» y pulse la tecla de control derecha «OK».
- Seleccione la opción «Seleccionar tel.» y pulse la tecla de control derecha «OK».

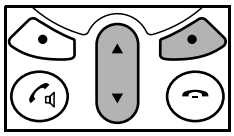


- Seleccione el número de identificación del teléfono deseado y pulse la tecla de control derecha «OK».

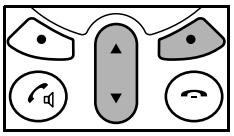


En la pantalla aparece «Ring Delay» y «2 4 6 8». Los números indican la cantidad de señales de llamada que suenan en el teléfono con prioridad. Después suenan todos los teléfonos sin prioridad.

- Seleccione el número deseado y pulse la tecla de control derecha «OK».



En la pantalla aparece «Guardado». En el teléfono que tiene prioridad se oirán ahora los timbres de llamada. Los demás teléfonos comenzarán a sonar una ver que hayan sonado las tonos fijados en el teléfono con prioridad.



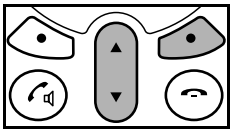
- Si desea que suenen los timbres en todos los teléfonos al mismo tiempo, seleccione «Todos modelos» y pulse la tecla de control derecha «OK».

En la pantalla aparece «Sonido todos modelos».

Tipo de marcación

Con esta función puede adaptar su teléfono a las definiciones previas de su operador de red. Puede seleccionar entre marcación por tonos o por impulsos. De fábrica está establecida la «marcación por tonos», que es, hoy en día, el tipo de marcación más empleado.

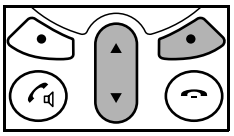
- Consulte a su operador de red qué tipo de marcación es necesaria en su conexión.



- Si desea cambiar el tipo de marcación seleccioné el submenú «Modo marcación» y pulse la tecla de control derecha «OK»

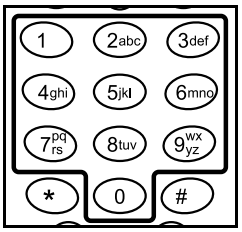
Cambiar el PIN del sistema

Determinados ajustes se pueden modificar únicamente después de haber introducido el PIN (número de identificación personal). De fábrica está fijado el PIN «0000». Con este submenú puede introducir usted mismo cualquier PIN de cuatro cifras que desee.



- Seleccione en el menú «Config. de base» el submenú «Cambiar código PIN» y pulse la tecla de control derecha «OK».

En la pantalla aparece «Int. PIN ante.:» .



- Introduzca el PIN vigente con las teclas numéricas.

• Pulse la tecla de control derecha «OK»

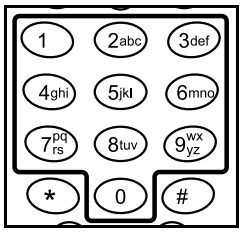
En la pantalla aparece «Int. nuevo PIN:» .

Si ha introducido incorrectamente el PIN vigente, aparece en la pantalla «PIN de sistema incorrecto».

• En este caso introduza nuevamente el PIN vigente y pulse la tecla de control derecha «Guardar».

Después de haber introducido correctamente el PIN vigente aparece en la pantalla «Int. nuevo PIN:» .

• Introduzca el PIN nuevo con las teclas numéricas y pulse la tecla de control derecha «Guardar».



En la pantalla aparece «Conf. nuevo PIN:» .

• Introduzca el PIN nuevo por segunda vez y pulse la tecla de control derecha «Guardar».

En la pantalla se muestra «Sistema PIN alterado».

Si no coinciden los números que se han introducido las dos veces que se ha pedido el PIN nuevo aparece «PIN incorrecto».

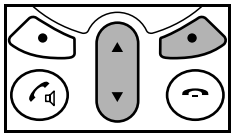
• En este caso repita el proceso de introducción del PIN nuevo.

Tiempo de Flash

Con esta función puede adaptar su teléfono a las definiciones previas de su operador de red o su centralita privada. Puede ajustar el tiempo de Flash en los siguientes niveles: 80 ms–100 ms–120 ms–180 ms–250 ms–300 ms–600ms.

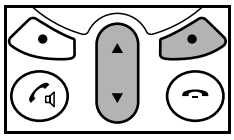
• Consulte a su operador de red o lea en las instrucciones de funcionamiento de su centralita qué ajuste es necesario en su conexión.

• Seleccione el submenú «Tiempo parpadeo» y pulse la tecla de control derecha «OK».



La configuración actual se muestra en el menú.

• Seleccione el ajuste deseado y pulse la tecla de control derecha «OK».



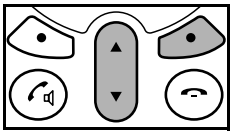
Ajustar la fecha y la hora

Deben volver a introducirse la hora y la fecha cuando se separa la estación base de la corriente. Los ajustes se deben realizar individualmente en cada teléfono.

•Seleccione el submenú «Ajustes de hora y fecha».

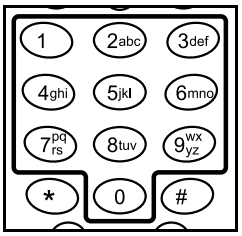
Dispone de las siguientes posibilidades de ajuste:

□ «Def fecha y hora»
□ «Definir día»
□ «Alarma»



• Seleccione el submenú deseado y pulse la tecla de control derecha «OK».

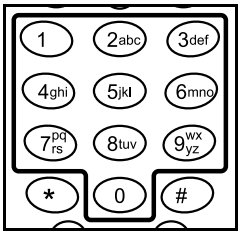
Ajuste de fecha y hora



• Introduzca con las teclas numéricas la fecha en formato día/mes.

• Pulse la tecla de control derecha «Guardar».

La pantalla cambia automáticamente a la indicación de hora.

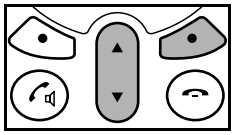


• Introduzca la hora en formato hora/minutos y pulse la tecla de control derecha «Guardar».

La pantalla cambia al submenú «Ajustar fecha y hora». Se guardan los datos introducidos.

Selección del día

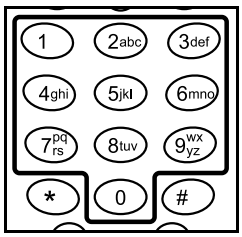
Aquí puede introducir el día de la semana.



- Seleccione el submenú «Definir día» y pulse la tecla de control derecha «OK».
- Pulse la tecla «Selección» hasta que se marque el día de la semana correspondiente.
- Pulse la tecla de control derecha «Guardar».

Alarma

Puede programar una alarma desde el teléfono.

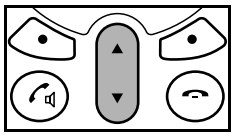


- Cambie al submenú «Alarma» y seleccione la opción «Alarma enc.».
- Introduzca la hora de la alarma con las teclas numéricas.

- Pulse la tecla de control derecha «Guardar».

En la pantalla aparece «Alarma config.». Está ajustada la hora de la alarma y al cabo de poco tiempo se mostrará en la pantalla el símbolo de alarma.

Puede también escoger la señal de alarma. A su disposición tiene cinco tonos de llamada normales, seis polifónicos y una señal de aviso.



- Seleccione «Definir melodía» y pulse la tecla de control derecha «OK».
- Seleccione el sonido de despertador deseado.

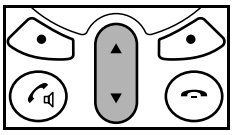
Mientras está marcado un sonido de despertador se reproduce el mismo.

- Pulse la tecla de control derecha «OK».

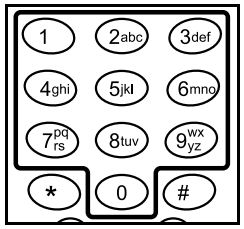
Se ha guardado el sonido del despertador. En el momento indicado suena, durante unos 30 segundos, el sonido de despertador ajustado, en la pantalla aparece «<<<ALARMA>>>» y parpadea el símbolo de alarma.

Llamada directa

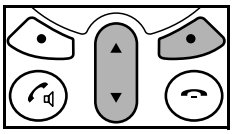
Con la función de llamada directa puede configurar el teléfono para que, desde el mismo, sólo se pueda llamar a un número de teléfono fijado por usted.



- Seleccione el punto «Llamada directa».

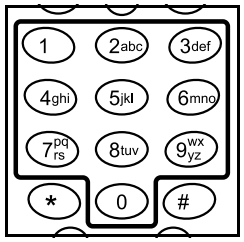


- Introduzca el PIN, de cuatro cifras. Por defecto está fijado el PIN «0000».



- Seleccione «Llam. dir. enc.» y pulse la tecla de control derecha «OK».

Puede ahora introducir el número de teléfono deseado para la llamada directa. Si había introducido ya un número de teléfono puede cambiarlo en este momento.

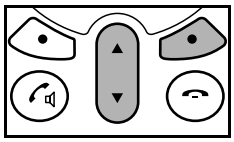


- Introduzca con las teclas numéricas el número de teléfono deseado.

- Pulse la tecla de control derecha «Guardar».

El teléfono queda ahora en el modo de llamada directa. En la pantalla aparece ahora en vez del nombre del teléfono «Llamada directa». Si pulsa cualquier tecla que no sea la tecla de control izquierda «Menú», se marca automáticamente el número de teléfono fijado.

- Para salir del modo de marcado directo pulse la tecla de control izquierda.

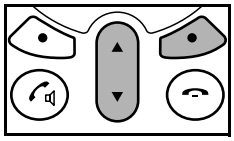


- Seleccione la opción «Llam. dir. apag» y pulse la tecla de control derecha «OK».

El modo de marcado directo se desactiva y ya puede volver a utilizar el teléfono de forma normal.

Registro

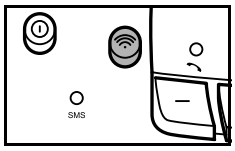
Con el registro puede usted inscribir un teléfono en una estación base o desvincular ambos. De este modo puede introducir más teléfonos en su estación base o emplear su teléfono en diferentes estaciones base. Puede inscribir su teléfono en un máximo de cuatro estaciones base.



- Si quiere inscribir un teléfono en la estación base seleccione la opción «registrar».
- Pulse la tecla de control derecha «OK».

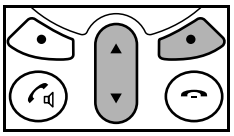
En la pantalla aparece «Seleccionar base» y los números de la estación base. Los números que ya estén asignados aparecen marcados con un asterisco.

- Seleccione un número libre para la base y pulse la tecla de control derecha «OK».
- Introduzca el PIN y pulse la tecla de control derecha «OK».



- Después mantenga la tecla llamada de la estación base pulsada durante aproximadamente 15 segundos, hasta que se oigan dos avisos acústicos en la base.

El teléfono ha quedado ahora inscrito en la estación base seleccionada.



- Para desvincular un teléfono de una estación base seleccione la opción «Anular registro teléfono».
- Introduzca el PIN y pulse la tecla de control derecha «OK».
- Seleccione el teléfono que desee desvincular.
- Pulse la tecla de control derecha «OK».

En la pantalla aparece «¿Anular registro teléfono?».

- Para desvincular el teléfono pulse la tecla de control derecha «OK».

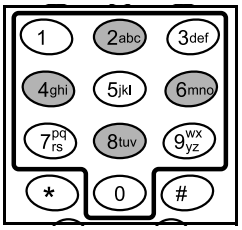
El teléfono ha dejado de estar inscrito en esa base. En la pantalla aparece «No registrado».

- Si no desea desvincular el teléfono pulse la tecla de control izquierda «Volver».

Otras funciones del menú

Juegos

Puede utilizar el teléfono para el «juego de la serpiente». En este juego debe recoger trozos de comida con la serpiente. Cuanta más comida recibe la serpiente, más larga se vuelve. Al empezar una partida puede escoger entre los grados de dificultad 1 (fácil) a 4 (difícil).



- Dirija la serpiente mediante las teclas 2, 4, 6 y 8:

Tecla	Función
2	Movimiento ascendente
4	Movimiento a la izquierda
6	Movimiento a la derecha
8	Movimiento hacia abajo

- Para interrumpir el juego pulse la tecla de control izquierda.

- Seleccione «Volver» para abandonar completamente el juego o «OK» para volver a la opción «Juego de la serpiente».

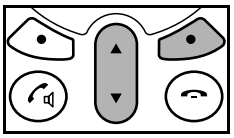
AGENDA

Marcar un número de la agenda

En la agenda se pueden guardar hasta 100 números de teléfono.

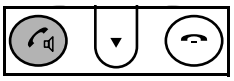
- Para acceder a la función de la agenda pulse la tecla de control derecha «Carpeta».

En la pantalla se muestran las entradas existentes.



- Seleccione la entrada deseada con la tecla de selección.
- Para acceder a las opciones de ese número de teléfono pulse la tecla de control derecha «Opción».

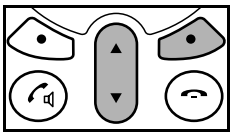
Si no existen todavía entradas en la agenda sólo dispone usted de la función «Nueva entrada».



- Para establecer una conexión con el número de teléfono seleccionado pulse la tecla de hablar.

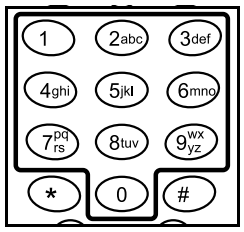
Adición de una entrada nueva

- Pulse la tecla de control derecha «Carpeta» y pulse entonces la tecla de control derecha «OK».



- Seleccione «Nueva entrada» y pulse la tecla de control derecha «OK».

En la pantalla aparece «Intro. nombre». Debajo parpadea el cursor.

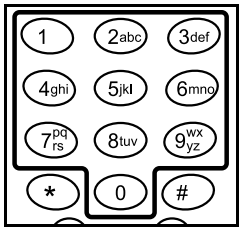


- Introduzca el nombre deseado con las teclas numéricas, como se describe en el apartado siguiente.

• Pulse la tecla de control derecha.

En la pantalla aparece «Intro. número».

• Introduzca el número deseado con las teclas numéricas.



• Pulse la tecla de control derecha «Guardar» para guardar los datos introducidos.

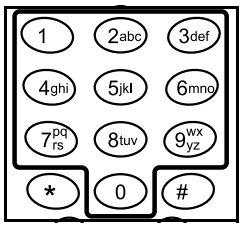
Si existen demasiadas entradas en la agenda, aparece «Directorio lleno» en la pantalla.

• Para recuperar espacio para nuevas entradas borre las entradas que no necesite.

Escribir con las teclas numéricas

Puede utilizar las teclas numéricas también para introducir texto. Por ello cada tecla está configurada para la introducción de varias letras.

En la línea inferior de la pantalla se muestran los signos disponibles en la tecla pulsada.



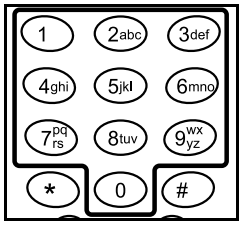
• Para cambiar entre las letras pulse la tecla varias veces.
• Cuando esté marcada la letra que desee pulse la tecla siguiente o espere un momento.

Después de unos dos segundos desaparece la indicación de las letras.

• Para escribir la letra siguiente pulse ahora la tecla siguiente.

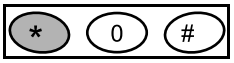
Si tiene que pulsar dos veces consecutivas la misma tecla (p. ej. una «d» y una «e» con el número «3») proceda de la siguiente forma:

• Introduzca la primera letra.



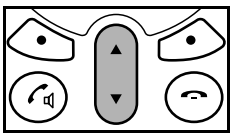
- Espere a que desaparezca la indicación de las letras en la parte inferior de la pantalla.
- Vuelva a pulsar la tecla.

Se añadirá ahora la siguiente letra al texto.

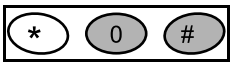


- Para cambiar entre mayúsculas y minúsculas pulse una vez la tecla del asterisco.

- Para borrar la letra que está a la izquierda del cursor pulse la tecla de control izquierda «Borrar».
- Para borrar todo el texto mantenga la tecla de control «Borrar» pulsada hasta que desaparezca el texto de la pantalla.



- Si desea cambiar a otro punto del texto pulse la tecla de selección.

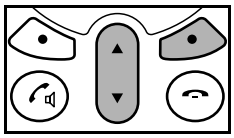


- Si desea introducir un espacio pulse la tecla «0» o almohadilla.

No todos los signos que puede introducir están impresos en el teclado. En la tabla siguiente puede ver qué otros signos de puntuación y especiales puede introducir.

Tecla	Signos asignados													
1	.	,	’	?	!	„“	1	–	(	)	@	/	:	;
0	Espacio	0	+	&	_	$	£	€	¥	<	>	=	#	*
#	Espacio	.	,	#	*									

Mostrar el número de teléfono de la entrada seleccionada

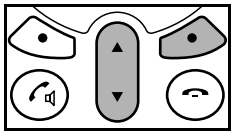


- Seleccione «Mostrar número» y pulse la tecla de control derecha «OK».

En la pantalla aparece el nombre guardado y el número de la persona que llama.

Edición de entradas

Con esta opción puede modificar un nombre o un número de teléfono de su agenda.

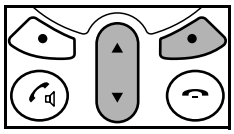


- Seleccione «Editar entrada» y pulse la tecla de control derecha «OK».

En la pantalla aparece «Editar nombre». Puede ahora modificar el nombre.

- Proceda como se describe en el capítulo «Adición de una entrada nueva» en la página 38.

Borrar una entrada



- Seleccione «Borrar entrada» y pulse la tecla de control derecha «OK».

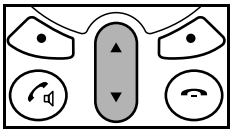
En la pantalla aparece «¿Borrar entrada?».

- Para mantener la entrada en la agenda pulse la tecla de control izquierda «Guardar» o
- pulse la tecla de control derecha «Borrar» para borrar la entrada.

En la pantalla aparece «Entrada borrada».

Introducción de una entrada en un grupo de llamadas

Con esta opción puede incluir una entrada en un grupo de llamadas. De este modo le llamará la atención una llamada con una señal de llamada determinada (ver capítulo «Grupos de llamadas» en la página 26).



- Seleccione el número de teléfono que desea insertar en un grupo de llamadas.

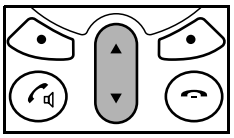
- Seleccione «Def. grupo llam.» y pulse la tecla de control derecha «OK».
- Seleccione con la tecla de selección el grupo deseado y pulse la tecla de control derecha «OK».

En la pantalla aparece «Añadido al (grupo)». Antes de la entrada en la agenda se muestra el número del grupo de llamada.

Copiar una entrada

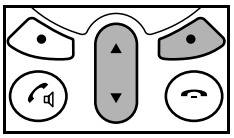
Con esta opción puede transferir entradas concretas de la agenda a otro teléfono.

Esta función está disponible sólo en teléfonos inscritos en la misma estación base.



- Seleccione «Copiar entrada».

En la pantalla aparece «Copiar al tel.» y los números de los teléfonos inscritos.



- Seleccione el número de identificación del teléfono al que desee copiar la entrada y pulse la tecla de control derecha «OK».

En la pantalla parpadea «Copiar al tel. X» («X» sustituye aquí al número de identificación del teléfono seleccionado como destino).

En la pantalla del teléfono de destino aparece «¿Recibir entrada de directorio?».

- Si no desea recibir una entrada pulse en el teléfono de destino la tecla de control izquierda «No» o
- pulse al tecla de control derecha «Sí», si desea recibir la entrada.

Si ha seleccionado «Sí», parpadea «Copiar del teléfono Y» en la pantalla del teléfono emisor y «Copiar al teléfono» en la pantalla del teléfono receptor. «X» sustituye aquí al número de identificación del teléfono que recibe.

Un momento después se presenta la indicación normal de la pantalla. Se ha añadido la entrada a la agenda.

Si selecciona «No» aparece «No está disponible» en la pantalla del teléfono que envía y «Falla copia de ent. directorio» en la pantalla del teléfono que recibe.

Si no se puede introducir más entradas en la agenda del teléfono de destino aparece en la pantalla «Falla copia de ent. directorio». En la pantalla del teléfono de destino aparece «Directorio lleno».

- En este caso borre entradas que no necesite para obtener espacio para nuevas entradas.

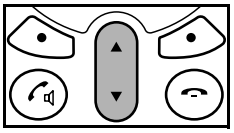
Si se está hablando con el teléfono de destino aparece «No está disponible».

- En tal caso espere un momento y repita la transmisión.

Copiar directorio

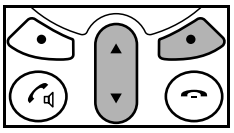
Con esta opción puede transferir todas las entradas de la agenda a otro teléfono y sobrescribir la agenda allí existente.

Esta función está disponible sólo en teléfonos inscritos en la misma estación base.



- Seleccione «Copiar directorio».

En la pantalla aparece «Copiar al tel.» y los números de identificación de los teléfonos inscritos.



- Seleccione el número de identificación del teléfono al que desee copiar la agenda y pulse la tecla de control derecha «OK».

En la pantalla parpadea «Copiar al teléfono X» («X» sustituye el número de identificación del teléfono seleccionado como destino).

En la pantalla del teléfono de destino aparece «¿Recibir Directorio?».

La agenda existente en el teléfono de destino se borra completamente y se reemplaza con la agenda enviada.

- Si desea mantener la agenda existente pulse en el teléfono de destino la tecla de control izquierda «No» o
- pulse al tecla de control derecha «Sí», si desea recibir la agenda.

Si ha seleccionado «Sí» parpadea «Copiar del teléfono Y» en la pantalla del teléfono emisor y «Copiar al teléfono X» en la pantalla del teléfono receptor. «X» e «Y» sustituyen a los números de identificación de los teléfonos inscritos en la estación base.

Un momento más tarde se presenta la indicación normal de la pantalla. La agenda ha sido transferida.

Si selecciona «No» aparece «No está disponible» en la pantalla del teléfono emisor y «Falla copia de directorio» en la pantalla del teléfono emisor.

Si se está manteniendo una conversación con el teléfono de destino aparece en la pantalla de su teléfono «No está disponible».

- En tal caso espere hasta que se finalice la conversación y repita la transmisión.

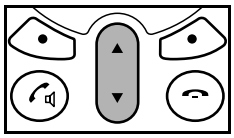
Las llamadas entrantes interrumpen la transmisión. Sólo las entradas ya enviadas se guardan en el teléfono de destino.

- En este caso repita la transmisión después de finalizada la conversación.

Borrar todo

Con esta opción borra todas las entradas de la agenda.

- Seleccione la función «Borrar todo».



En la pantalla aparece «Borrar direct. completo».

- Si desea mantener las entradas pulse la tecla izquierda de control «Guardar» o
- pulse la tecla de control derecha «Borra todo» para eliminar todas las entradas.

En la pantalla aparece «Todas entradas borradas». Un momento más tarde se presenta la indicación normal de la pantalla. La agenda está vacía.

CONTESTADOR AUTOMÁTICO

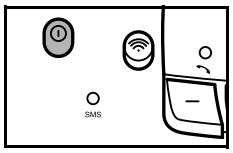
Con el contestador automático puede grabar las llamadas entrantes o transmitir un mensaje a quien llama durante su ausencia.

El contestador automático añade automáticamente a todos los mensajes la fecha y la hora. Para ello debe usted ajustar la fecha y la hora para poder aprovechar correctamente el contestador automático. Si no ha ajustado la fecha y la hora en la pantalla de la estación base parpadea «CL». Las indicaciones de fecha y hora incluidas en los mensajes serán en este caso erróneas.

- Ajuste la fecha y la hora como se describe en el capítulo «Ajustar la fecha y la hora» a partir de la página 32.

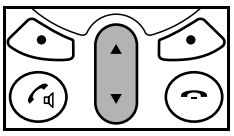
Encender y apagar

Al conectar su teléfono el contestador automático se enciende automáticamente.

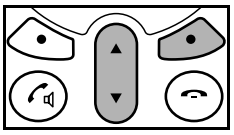


- Para apagar el contestador automático pulse la tecla de encender/apagar que hay en la estación base.

Para desconectar el contestador automático con el teléfono proceda del modo siguiente:



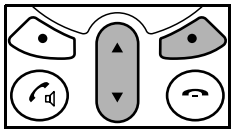
- Seleccione el menú «Contestador de llamadas».
- Seleccione el submenú «Resp. enc./apag.».



- Para desconectar el contestador automático seleccione la opción «Respuesta apag.» y pulse la tecla de control derecha «OK».

El contestador automático está ahora desactivado.

- Para desconectar el contestador automático seleccione la opción «Respuesta enc.» y pulse la tecla de control derecha «OK».

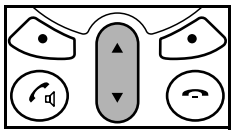


Adaptación

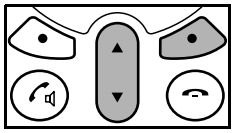
Puede adaptar el contestador automático a sus necesidades particulares. Dispone de las siguientes opciones:

- □ «Modo de respuesta»
- □ «Mensajes salientes»
- □ «Ret. respuesta»
- □ «Alerta mensaje»
- □ «Cambiar PIN acceso remoto»

- Seleccione en el menú «Contestador de llamadas» el submenú «Configuraciones de respuesta».



- Seleccione la opción deseada y pulse la tecla de control derecha «OK».

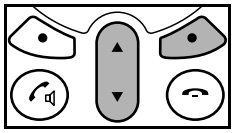


Modo de respuesta

Puede ajustar el contestador de modo que o bien

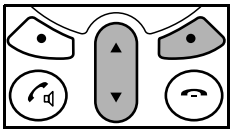
- □ responda a las llamadas y grabe mensajes («Resp. y grab..») o
- □ sólo responda a las llamadas sin grabar mensajes («Solo respuesta»).

- Seleccione el ajuste deseado y pulse la tecla de control derecha «Guardar».



Grabar mensaje de respuesta («Mensaje saliente»)

Puede grabar un mensaje para cada modo de respuesta. Estos mensajes de respuesta pueden ser de hasta dos minutos de duración. Con esta función puede grabar o escuchar los mensajes de respuesta.

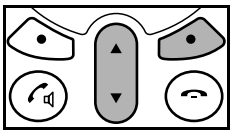


- Seleccione la opción «Mensajes salientes» y pulse la tecla de control derecha «OK».
- Para emitir un nuevo mensaje de respuesta seleccione «Registro mensaje saliente» y pulse la tecla de control derecha «OK».
- Seleccione el modo de respuesta deseado y pulse la tecla de control derecha «OK».
- Pronuncie su mensaje después del aviso acústico.

- Para finalizar la grabación y guardar el mensaje pulse la tecla de control derecha «Guardar».
- Para escuchar un mensaje de respuesta existente seleccione la opción «Repro. mensj.salientes».
- Proceda como se describe arriba.

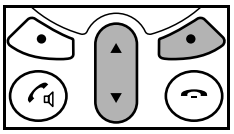
Número de toques hasta responder

Puede determinar el número de señales de llamada tras el cual se conecta el contestador. Puede elegir entre 2, 4, 6 y 8 toques y el «Modo de ahorro».



- Seleccione el número de toques deseado y pulse la tecla de control derecha «Guardar».

En el «Modo de ahorro» puede comprobar desde el exterior si existen nuevos mensajes. Esto no le ocasionará ningún coste de conexión.



- Seleccione «Ahorro tiempo» y pulse la tecla de control derecha «Guardar».

El contestador automático se conectará después del sexto toque de llamada si no se han grabado nuevos mensajes.

Para comprobar si existen nuevos mensajes proceda como sigue:

- Llame a su conexión desde el exterior.

Si se han grabado nuevos mensajes, el contestador se conectará después de la segunda señal de llamada.

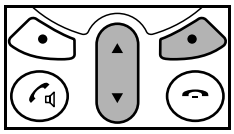
Si oye usted la tercera señal de llamada significa que no se han grabado nuevos mensajes.

- En tal caso vuelva a colgar inmediatamente.

Alarma de nuevos mensajes

En caso de existir nuevos mensages, puede hacer que suene un aviso ??? acústico cada diez segundos.

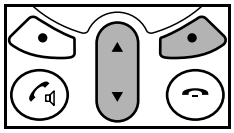
- Seleccione el ajuste deseado y pulse la tecla de control derecha «OK».



Cambiar el PIN de consulta a distancia

El PIN es una clave que sirve para evitar que personas ajenas escuchen los mensajes de su contestador. Por defecto está fijado el PIN «0000». Este PIN no es igual al PIN del sistema (ver página 30).

- Para modificar el PIN seleccione la opción «Cambiar el PIN de consulta a distancia» y pulse la tecla de control derecha «OK»



- Siga como se describe en el capítulo «Cambiar el PIN del sistema» en la página 30.

Indicaciones de la estación base

En la pantalla de la estación base se muestran informaciones importantes sobre el estado de su contestador automático.

Pantalla	Significado
Vacío	La base no está correctamente conectada a la corriente eléctrica.
– –	El contestador automático está desconectado.
00–XX	El contestador automático está conectado. «XX»: Número de mensajes grabados

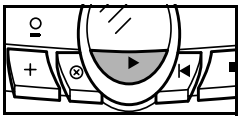
Pantalla	Significado
01–XX (parpadeante)	El contestador está conectado; hay al menos un mensaje grabado.
01–XX/Ao	El contestador está conectado; está ajustado el modo de respuesta «solo responder».
rA (parpadeante)	El contestador se está manijando desde un teléfono o un teléfono externo.
E (parpadeante)	Mensajes generales de error
F (parpadeante)	La memoria está llena.
CL (parpadeante)	No están ajustadas la hora ni la fecha.

Escuchar mensajes

El contestador automático distingue entre los mensajes ya escuchados («viejos») y los que aún no se han escuchado («mensajes nuevos»). Si en, el contestador automático se han grabada mensajes nuevos aparece en la pantalla del teléfono el símbolo correspondiente.

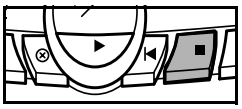
Al escuchar los mensajes siempre se reproducen primero los nuevos.

Escuchar mensajes en la estación base



- Para escuchar los mensajes pulse la tecla de reproducción de la estación base.

Se reproducirán los mensajes grabados.

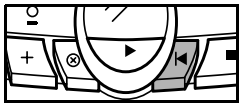


- Para finalizar la reproducción de un mensaje pulse la tecla stop.

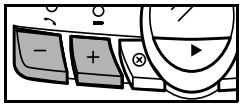
Se finaliza la reproducción.

- Para saltar un mensaje pulse la tecla «Mensaje siguiente».

- Para volver a oír un mensaje o para escuchar el mensaje anterior pulse la tecla «Mensaje anterior».



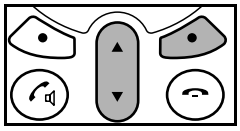
- Para modificar el volumen durante la reproducción pulse las teclas + o – de la estación base.



Escuchar mensajes desde el teléfono

- Pulse la tecla de control izquierda «Menú» del teléfono.

- Seleccione el menú «Contestador de llamadas» y pulse la tecla de control derecha «OK».

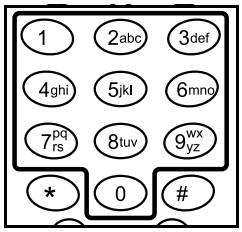


Si en la pantalla de su teléfono aparece «No está disponible» significa que otra persona está utilizando el contestador en ese momento.

- Seleccione la opción «Reproducir mensajes» y pulse la tecla de control derecha «OK».

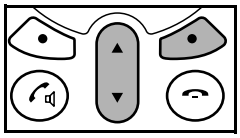
Se reproducen los nuevos mensajes guardados en el contestador automático.

- Para saltar un mensaje pulse la tecla del número 6.



También puede pulsar la tecla de control derecha «Seguir».

- Para volver a escuchar un mensaje pulse una vez la tecla del número 4.
- Para escuchar el mensaje anterior pulse dos veces seguidas la tecla del número 4.
- Para borrar un mensaje pulse la tecla del número 5.
- Para finalizar la reproducción pulse la tecla de control derecha «Fin».



Escuchar los mensajes desde otra conexión telefónica

Puede también escuchar los mensajes de su contestador automático desde otra conexión, como, p. ej., desde un teléfono móvil o una cabina telefónica.

Proceda de la siguiente manera:

- Seleccione el número de teléfono de su conexión.

- Al conectarse su contestador automático pulse la tecla del asterisco en el teléfono.

Escuchará el mensaje «Introduzca su PIN, por favor».

- Ahora introduzca su PIN de consulta a distancia con las teclas numéricas del teléfono.

Si tiene nuevos mensajes oirá el mensaje «Tiene X mensajes nuevos» («X» sustituye aquí a la cantidad de mensajes). Si no tiene ningún mensaje nuevo, oirá el mensaje «No tiene mensages nuevos».

- Para manejar el contestador automático utilice las teclas numéricas del teléfono.

Tecla	Función
1	Acceder al menú principal
2	Reproducir todos los mensajes
3	Reproducir solo los mensajes nuevos
Pulsar una vez 4	Repetir el mensaje
Pulsar 4 dos veces consecutivas	Reproducir el mensaje anterior
5	Borrar el mensaje actual
6	Saltar el mensaje y reproducir el siguiente
7	Cambiar el modo de respuesta a «Solo respuesta»

Tecla	Función
8	Reproducir el mensaje de respuesta
9	Grabar el mensaje de respuesta
0	Contestador automático apagado

Si no realiza ninguna entrada en 15 segundos se interrumpe automáticamente la conexión.

Puede evitar pagar por la consulta si conecta el contestador en modo de ahorro (ver capítulo «Número de toques hasta responder», en la página 48).

También puede conectar el contestador automático desde una conexión telefónica externa.

- Marque su número de teléfono.
- Espere hasta la vigésima señal de llamada.

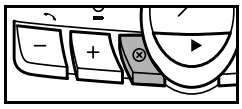
Después de tocar veinte veces se conecta el contestador.

Borrar mensajes

Sólo puede borrar mensajes ya escuchados («mensajes antiguos»).

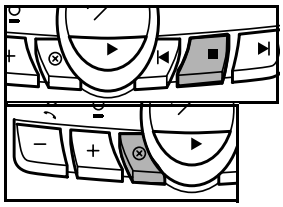
Borrar mensajes en la estación base

- Para borrar un mensaje pulse durante la reproducción la tecla «Borrar» de la estación base.



Para borrar al mismo tiempo todos los mensajes proceda como sigue:

- Para finalizar la reproducción pulse la tecla stop.



- Pulse la tecla «Borrar» de la estación base.

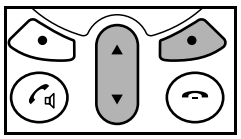
Escuchará el mensaje «Para borrar todos los mensajes, pulsa la tecla borrar».

• Vuelva a pulsar ahora la tecla «Borrar».

Ahora oye el mensaje «Se han borrado todos los mensajes antiguos». En la pantalla aparecerá el número de mensajes nuevos.

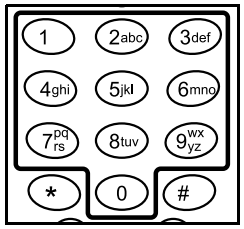
Borrar los mensajes desde el teléfono

• Pulse la tecla de control izquierda «Menú»en el teléfono.



• Seleccione el menú «Contestador de llamadas» y pulse la tecla de control derecha «OK».

Si en la pantalla de su teléfono aparece «No está disponible» significa que otra persona está utilizando el contestador en ese momento.



• Para borrar un mensaje desde el teléfono o desde un teléfono externo pulse la tecla del número 5.

Ahora oirá el mensaje «Mensaje borrado». Se reproducirá el mensaje siguiente. En la pantalla aparecerá el número del siguiente mensaje.

Para borrar al mismo tiempo todos los mensajes proceda como sigue:

• Para finalizar la reproducción pulse la tecla de control derecha.
• Seleccione en el menú «Contestador de llamadas» el submenú «Borrar todos los mensajes».

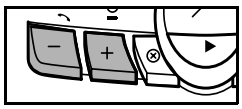
En la pantalla aparece «¿Borrar todos los mensajes?».

• Para borrar todos los mensajes antiguos pulse la tecla de control derecha «Borrar».
• Si no desea borrar los mensajes antiguos pulse la tecla de control izquierda «Guardar».

Escuchar también

Con la función «Escuchar también» puede escuchar una llamada sin interrumpir la grabación del mensaje en el contestador. Esta función es útil, p. ej., si desea oír primero quién llama. También puede aceptar una llamada cuando el contestador está ya grabando.

Escuchar en la estación base

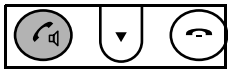


- Para escuchar una llamada pulse la tecla + o – hasta poder oír a la persona que llama.

Escuchar en el teléfono

- Para escuchar una llamada pulse la tecla de control derecha «ESCUCH».

Aceptar llamada tras escuchar

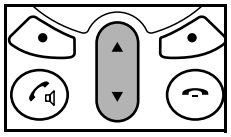


- Para aceptar la llamada pulse la tecla de llamada del teléfono.

Ahora puede hablar con su interlocutor y finalizará la grabación del contestador automático.

Grabar una nota

Con la función de notas puede grabar usted mismo mensajes cortos para escucharlos como si fuesen mensajes convencionales. Puede emplear así su teléfono como «cuaderno».



- Seleccione en el menú «Contestador de llamadas» el submenú «Registro de nota»
- Pronuncie su mensaje después del aviso acústico.

- Pulse la tecla de control derecha «Guardar».

El contestador automático graba su nota como un mensaje nuevo.

EN CASO DE PROBLEMAS

Si se produce una avería en el equipo, compruebe primero si puede solucionarlo usted mismo con ayuda del siguiente resumen.

En ningún caso trate de arreglar usted mismo el aparato. Si fuera necesario reparar el aparato, diríjase a nuestro servicio técnico o a cualquier otro taller especializado.

Ante cualquier problema	• Compruebe si los cables de la red y el teléfono están enchufados correctamente (ver página 9 y página 13). Compruebe primero el teléfono en otra toma telefónica. • Compruebe en el indicador del estado de pila si las pilas están cargadas. • Compruebe si las pilas están introducidas correctamente (ver página 35). • Compruebe si el teléfono está dentro de la zona de cobertura de la estación base.
No aparece nada en la pantalla del teléfono	• Compruebe si el teléfono está conectado correctamente (ver página 15). • Compruebe si las pilas están cargadas y colocadas correctamente (ver página página 10).
No hay señal de tono	• Compruebe si la estación base está correctamente conectada (ver página 9 y página 13). • Compruebe si el teléfono está conectado, cargado, correctamente inscrito y dentro de la zona de cobertura de la estación base.
En la pantalla del teléfono aparece «Alcance»	• Compruebe si la estación base está correctamente conectada (ver página 9 y página 13). • Compruebe si el teléfono está dentro de la zona de cobertura de la estación base. • Compruebe si el teléfono está inscrito en la estación base deseada (ver página 35). • Compruebe si las pilas están cargadas y colocadas con las polaridades correctas (ver página página 10).

No hay timbre de llamada en el teléfono o en la estación base	• Compruebe si la estación base está correctamente conectada (ver página página 9 y página 13). • Compruebe que el volumen del timbre de llamada no esté desconectado (ver página 25). • Compruebe si el teléfono está dentro de la zona de cobertura de la estación base. • Compruebe si las pilas están cargadas y colocadas con las polaridades correctas (ver página 10).
En la pantalla de la estación base parpadea «CL» alternando con «_ _»	• Ajuste la fecha y la hora (ver página 32).
Su interlocutor no le puede entender	• Compruebe que el micrófono esté conectado y que la función sin sonido esté desactivada (ver página 19).
No pueden llamarlo	• Compruebe si ha pulsado la tecla de hablar, si aparece en la pantalla el dibujo «Auricular» y si oye una señal de tono al levantar el auricular. • Compruebe si otro teléfono funciona en esa toma telefónica o si su teléfono funciona en otra toma telefónica (ver página página 9 y página 13).
Se producen interferencias con otros aparatos	• Compruebe si la estación base está colocado junto a otro aparato eléctrico (p. ej. otro teléfono o un aparato de fax, un televisor o un microondas). Coloque el teléfono en otro lugar.

MÁS INFORMACIÓN

Ajustes de fábrica

Ajustes de fábrica en el teléfono

Ajuste	Opciones	Ajustes de fábrica
Tonos de llamada	5 tonos normales, 6 tonos polifónicos	Melodía 1
Externo		Melodía 1
Interno		Melodía 2
Tono de llamada en el teléfono	Volumen en 5 niveles, desconectado	Nivel de volumen 5
Altavoz del teléfono	Volumen en 5 niveles	Nivel de volumen 3
Autorrespuesta	Activado/desactivado	Activado
Contraste de la pantalla	8 niveles	Nivel 5
Iluminación	Activado/desactivado	Activado
Tonos de teclado	Activado/desactivado	Activado

Ajustes de fábrica en la estación base

Ajuste	Opciones	Ajustes de fábrica
Tonos de llamada	5 tonos normales	Melodía 1
Volumen	5 niveles y desactivado	Nivel 5
Tipo de marcación	Por impulsos/por tonos	Marcación por tonos
PIN del sistema	–	0000
Prioridad de teléfonos	Todos/un teléfono	Todos

Otros ajustes de fábrica

Ajuste	Opciones	Ajustes de fábrica
Melodía de alarma	5 tonos normales, 6 tonos polifónicos, aviso acústico.	Pitido
Alarma de nuevos mensajes en el contestador	Activada/desactivada	Desactivada
Número de toques antes de conectarse el contestador.	2 / 4 / 6 / 8 tonos de llamada o modo de ahorro	6 tonos de llamada

ELIMINACIÓN

Materiales y accesorios de embalaje

Los materiales y accesorios de embalaje son reciclables y deben ser depositados en un contenedor para reciclaje cuando ya no sean necesarios.

No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

Pilas

No tire las pilas usadas o dañadas a la basura doméstica. Deposí telos las pilas en un contenedor de pilas usadas.

Aparato

No tire bajo ningún concepto el aparato al final de su vida útil a la basura doméstica normal. Consulte en su ayuntamiento o autoridad local la posibilidad de una eliminación apropiada y respetuosa con el medio ambiente.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Dimensiones de la estación base (ancho x alto x largo)	170 x 45 x 115 mm (sin antena)
Condiciones de uso	Temperatura: +5 °C~40 °C, Humedad relativa del aire: <80%
Pilas del teléfono	6 Ni-Mh 1,2 V 750 mAh Tipo LR03/AAA
Estándar	DECT/GAP aprox. 300m alcance
Estación base	Entrada: 230 V ~ 50 Hz, 60 mA Salida: 6 V ⎓ 600 mA, 3,6 VA
Tiempo de carga	aprox. 16 horas en caso de descarga completa
Duración en espera	aprox. 120 horas
Duración en conversación	aprox. 12 horas

Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.

Información de conformidad

MEDION AG declara que el aparato MD 80518 respeta los requisitos básicos y otras disposiciones pertinentes de la Directiva sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación (1999/5/CE).

Si lo desea puede recibir más información sobre la declaración de conformidad por medio de nuestro servicio de reparación.

CE 0700

GLOSARIO DE PALABRAS CLAVE

Pantalla alfanumérica

Unidad de visualización que no sólo puede representar números, sino también letras y otros signos.

Efectuar durante una conversación

ver Conmutación.

Lista de llamadas entrantes

El cómodo teléfono y la caja de números de teléfono 1 permiten guardar los intentos de llamada que se han producido durante su ausencia. Se necesita: la transmisión del número de teléfono de quien llama (CLIP).

Indicación de llamadas entrantes

ver CLIP.

CEPT

Abreviatura de «Conference Europeenne des Administrations des Postes et des Telecommunications». Antigua conferencia de los servicios europeos de correos y telecomunicaciones.

CLIP

Abreviatura de «Calling Line Identification Presentation». Indicación de llamadas entrantes. Es necesario que la terminal sea compatible.

DECT

Abreviatura de «Digital European Cordless Telecommunication». Norma europea para los teléfonos digitales inalámbricos y los equipos de telecomunicación inalámbricos. Entre varios auriculares se pueden establecer conversaciones internas gratuitas. Otra ventaja es el alto grado de confidencialidad frente a escuchas por parte de terceros.

Manos libres

Permite hablar por teléfono sin usar las manos en los teléfonos con altavoz y micrófono incorporado.

GAP

Abreviatura de «Generic Access Profile». Protocolo de radio por el que establecen contacto los teléfonos inalámbricos de los sistemas DECT con la estación base. Los teléfonos de tecnología GAP pueden funcionar independientemente del fabricante en todas las estaciones dotadas de puerto GAP. La tasa de transmisión es de 9.600 bit/s.

«Hook flash»

ver tecla R.

Volumen del auricular

Tecla de función que regula el volumen del auricular.

Conversación interna

Conexión gratuita entre dos terminales de un equipo de telecomunicación.

Tono de llamada interna

Señal diferenciada en los equipos de telecomunicación para distinguir entre llamadas internas y externas.

Prestaciones de comodidad

Características de prestación de los operadores de red como: indicación del número de la persona que llama, devolución de llamada si comunica, desvío de llamadas, bloqueo de conexión modificable, bloqueo de números modificable, conexión sin marcar y transmisión de información sobre tarifas. La disponibilidad depende de la norma de la terminal conectada.

Conmutación

Prestación de su operador de red en los equipos de telecomunicación. La conmutación permite cambiar entre dos interlocutores externos o internos sin que el que espera pueda escuchar.

Silenciación del micrófono

Tecla para desconectar el micrófono. El interlocutor que está al teléfono no puede escuchar lo que se habla en la sala.

Función multienlace

En una estación se pueden utilizar varios auriculares inalámbricos dentro del radio de acción en lugares diferentes.

«Paging»

En los teléfonos inalámbricos se emite una señal acústica de la estación al auricular. Dentro de la zona de cobertura del teléfono se pueden buscar con esta función, p. ej., los aparatos que no estén en su sitio.

PIN

Abreviatura de «Personal Identification Number», es decir número de identificación personal. Sirve como protección contra el uso no autorizado.

Tecla R

Los teléfonos equipados con la tecla R (tecla de rellamada) son adecuados también para su conexión con equipos de telecomunicación. En los teléfonos modernos la tecla R activa la función «hook flash». Es necesaria para utilizar prestaciones de las redes como rellamadas/conmutación y llamada a tres.

Marcación por tonos

ver MFV.

Código de acceso

ver PIN.